



EL DOMINI

DE ROSA CALAFAT

Amb Catalina Florit, Xavi Frau i Lluís Febrer

Dramatúrgia i direcció: Neus Nadal



Consell de
Mallorca



Fundació Mallorca
Literària



produccions
de ferro



ESPA
7UB

El Festival
de la Paraula

EL DOMINI

DRAMATÚRGIA I DIRECCIÓ: Neus Nadal INTÈRPRETS:

Catalina Florit, Xavi Frau i Lluís Febrer

ESCENOGRAFIA I VESTUARI: Elionor Sintes

IL·LUMINACIÓ I ESPAI SONOR: Olivier Auclair

SINOPSI

Una filla i una mare habiten dos mons paral·lels des dels quals intenten destruir-se l'una a l'altra, com sempre ho han fet les dones de la seva estirp. Arran de les vivències d'aquestes dones s'exploren els límits de la mort i de la vida, de l'amor i de l'odi, de la tendresa i de la crueltat i s'enceta el camí per netejar les ferides familiars que condicionen tota la seva existència. La mort, que tan present ha estat sempre en aquesta família, i la vida, lluitant pel domini. Aquesta història, adaptada al teatre per Neus Nadal amb el títol 'El domini', agafa una nova vida escènica que convida el públic a explorar les profunditats d'una intensa relació familiar.

Lluís Febrer



Llicenciat en Interpretació per l'Escola d'Art Dramàtic de Menorca. Als 17 anys es trasllada a Barcelona on compagina els seus primers papers en el món de la interpretació amb la formació a diverses escoles de la ciutat i acabà la seva formació a Madrid on estudià Direcció Escènica a 'Escuela Internacional del Gesto'. A Barcelona estrena l'obra de teatre A.K.A, guanyadora de dos premis Max de teatre. A més també ha participat a sèries de televisió com 'Cucut', 'Merlí', 'Com si fos ahir', 'Más de 100 mentiras' com també a alguns curtmetratges, entre els quals destaquen 'La muerte de Oso', 'Después de verte' o 'Sentid'. Al 2022 participa del llargmetratge internacional 'American Carnage' del director Diego Hallivis. Actualment combina la seva trajectòria amb la seva formació.

Catalina Florit



Actriu, formada acadèmicament a l'Institut del Teatre de Barcelona i a Berlín, amb la companyia de Teatre de carrer Theatre Fragile, i la companyia de Teatre i arquitectura No Fourth Wall, així com amb l'English Theatre Berlin. A teatre, ha treballat amb directors com Andrés Lima, Paco Azorín, Carlota Subirós, Oriol Broggi, Nies Jaume, Pep Tosar, Rafel Duran, Ferran Utzet, Jordi Oriol, Josep Maria Miró, Victòria Szpunberg, Pau Carrió, Jaime Pujol.

En televisió en podem destacar la seva participació a la minisèrie "Barcelona Ciutat neutral" i "Sudoku", ambdues de TV3. I a "Amor de Cans", d'IB3 Televisió. És dramaturga i directora de diverses peces entre les quals destaquem 'Batec' i el projecte d'Art Urbà 'Herois anònims'.

Xavi Frau



Llicenciat en Interpretació a l'Institut del Teatre de Barcelona i Filologia catalana a la Universitat de Barcelona, fa feina d'actor tant en teatre com en televisió, i com a docent en relació amb l'art dramàtic i la llengua catalana. En teatre, alguns dels darrers muntatges on ha participat són 'Coraje de Madre' de George Tabori dirigida per Helena Pimenta, 'Tanatologia' de Xavi Uriz, dirigida per Carlota Ferrer i 'Primavera de bèsties' de Miquel Mas Fiol. Per a televisió, ha format part de l'equip de les sèries per a IB3 Televisió com 'Llim', 'Amor de cans' o 'L'Anell' i a nivell estatal a 'La Caza' de TVE i 'Com si fos ahir' de TV3.

ROSA CALAFAT

**«Quina alegria, el buit, quan és ple
d'univers. Quin fàstic, el buit humà,
quan és ple d'ànima
angoixada.»**

Rosa Calafat
I la mort tindrà el seu domini



Rosa Calafat i Vila (Andratx, 1963). Sociolingüista, Doctora en Filologia Catalana i professora de Lingüística Aplicada i Morfologia a la Universitat de les Illes Balears (UIB), de la qual dirigí el Servei Lingüístic de l'any 2011 al 2016. D'ençà és coordinadora de Política Lingüística de la UIB.

Coneguda per obres de divulgació com Sabotatge a la llengua catalana (Lleonard Muntaner Editor, 1999), Torcebraç entre dues cultures. De l'ecosistema de les llengües de discursos i de percepcions (Institut d'Estudis Catalans, 2010) o Per a un ús ètic del llenguatge, (Angle Editorial, 2010. Premi Josep Irla).

Ha publicat nombrosos articles científics sobre la història social de la llengua catalana i ha investigat sobre la planificació lingüística i l'anàlisi del discurs. La seva línia de recerca es troba en l'àrea de Lingüística Aplicada i és membre del Consell Assessor de la Corporació Catalana de Mitjans Audiovisuals, del qual en va ser la vicepresidenta entre el 2009 i el 2013.

L'any 2019 va guanyar el premi Ciutat de Palma Llorenç Villalonga de Novel·la amb la seva estrena literària *I la mort tindrà el seu domini*, on mostra una visió particular del món. El llibre reflexiona sobre la condició humana i la dualitat entre vida i mort, bondat i maldat, consciència i inconsciència, tendresa i brutalitat.

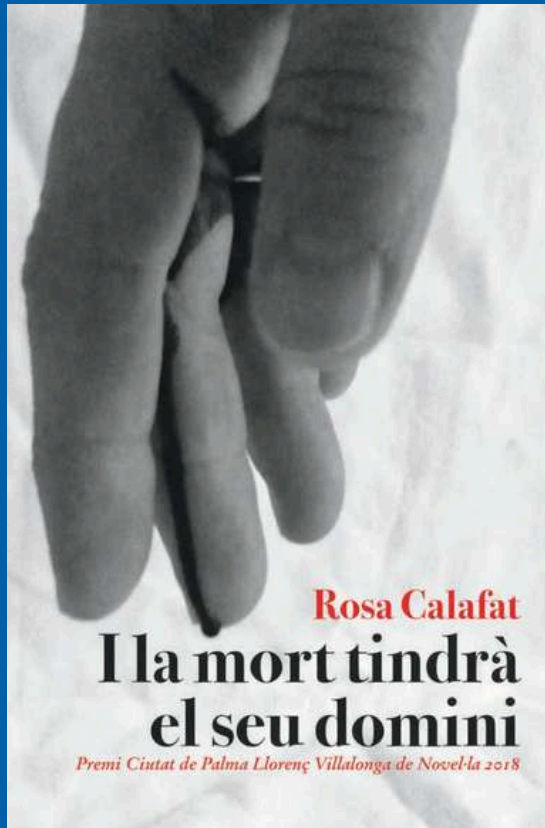
Es tracta d'una novel·la pensada durant 25 anys que desdibuixa els límits entre la vida i la mort, ja que, segons la mateixa autora, no hi ha fronteres entre el món dels morts i el dels vius. Per al lector o lectora és una aventura esbrinar quina és la condició dels personatges, ja que vius i morts conviuen en el mateix espai.

Rosa Calafat mira la vida des del prisma de la llengua i aquesta novel·la n'és un homenatge, escrita volgudament en català estàndard, amb uns personatges que dialoguen en un registre col·loquial del català de Mallorca, tot mostrant la riquesa i diversitat de la nostra llengua.

**«—Et sents per dins, ara?
Em demanaren totes. —Sí,
i em trob buida. —Ara hi
veus, ara comences a
sentir-te... És el buit el
que ens fa lliures.
Destrava't del tot.»**



I LA MORT TINDRÀ EL SEU DOMINI



La novel·la està estructurada en vint capítols que marquen el vaivé entre el passat i el present, entre la vida i la mort a cavall de tres generacions de dones. Quins són els límits entre aquestes dualitats, si n'hi ha? L'herència de la condició humana els difumina. N'Elisabet i sa mare, na Magdalena, són marcades per un 'corrent esfereïdor' que les lliga amb els que no hi són, com la padrina Catalina, i

els que vindran. És un flux del qual no poden escapar i que, inevitablement, les fa hereves de llegats no desitjats. N'Elisabet és la part passiva d'aquest mal i, entre somnis i revelacions, prova de comprendre els condicionants familiars de la seva vida.

Les formes del mal campen amples per la història d'aquesta nissaga, amb les pulsions de l'enveja i la ira comandant. L'herència és tan fonda que els morts pengen dels vius, s'arrapen als seus cossos, ben endins, com qui hereta el caràcter o els trets fisonòmics dels parents. La correspondència cos-ànima caracteritza els personatges. Na Magdalena és una dona visceral, els seus budells parlen, tenen gramàtica pròpia, actua intestinament. N'Elisabet para les mans, però no per rebre l'amor de sa mare ni sa germana, sinó com escut. Palpa la situació, les seves mans són els seus ulls. Un exemple del realisme màgic que s'escampa per la novel·la, al costat de l'imaginari d'un més enllà que conviu amb la realitat: 'cadàvers d'esperit', àngels i moixos que s'avenen amb 'ombres acompanyants'...

“La mort és una continuació de les sinergies treballades mestre respiram. Convé saber-ho per no sorprendre'ns en comprovar que les dinàmiques que ens maten sobreviuen a nosaltres. Pocs humans són capaços d'agafar una de les ratlles de la seva nina familiar i doblegar-la fins a canviar-ne la vibració. Som esclaus de les vibracions heretades. Moltes morts conscients, molta pelussa i molta il·lusió es necessiten, per fer el miracle. I, quan s'esdevé, un bri d'alegria passa per tot el planeta.”

EL GAUDI D'ESCRIURE, EL GOIG D'INTERPRETAR

Escriure en català és la meva passió. Vaig gaudir escrivint i la mort tindrà el seu domini. Era un univers que feia estona que duia al cap. Na Catalina, clau dins la història, es passejava per dins meu feia anys. Més endavant començà a habitar els meus llocs, les meves passes. Vaig gaudir perfilant les emocions d'uns i altres. Hi ha personatges especialment estimats per a mi, com ara el Perpetu, un moix elegant que és l'espurna de l'amor. No obstant això, el llibre és essencialment una al·legoria de la guerra dels humans: una guerra sorda, a la menuda. Una guerra intensa carregada d'enveja, ira i mort. Emperò, és també un homenatge a l'esperança i a la il·lusió eterna de la felicitat. És per això que el text recrea dos mons en contrast a la recerca de la vida eterna. És aquest element que atorga al llibre aquell punt màgic que el caracteritza.

La dramaturga Neus Nadal ha agafat l'obra i l'ha composta per al teatre. La seva (re)creació ha fet que els protagonistes (més aviat les protagonistes) amb llur veu es presentin davant l'espectador amb una mirada particular. Ara els personatges no sols tenen lectors sinó que també s'enfronten a l'espectador. Na Neus Nadal ha adaptat i dirigit els actors que encarnen EL DOMINI: En Xavi Frau, na Catalina Florit i en Lluís Febrer fan que les paraules tornin sonores com matèria polifònica en moviment.

Rosa Clafat

Autora

I la mort tindrà el seu domini

NETEJAR EL PASSAT



El domini se centra en una línia argumental de les moltes que componen la novel·la de Rosa Calafat, *I la mort tindrà el seu domini*. El text original és intens, impactant, potent i colpidor i aquests són alguns dels aspectes que he volgut plasmar i conservar en l'obra. M'interessa molt el realisme màgic que proposa l'autora i trobava interessant intentar apropar aquest món de la mort, de les aparicions i de les herències generacionals al teatre.

N'Elisabet, la protagonista, arrossega no sols el seu passat i les seves vivències pròpies, sinó el de totes les dones que la varen precedir; mare, padrina, repadrina... com totes nosaltres. Com ens afecta a cada una de nosaltres el que varen patir i gaudir les nostres avantpassades? En podem canviar alguna cosa? Podem netejar el passat familiar per seguir amb una vida més neta i més clara?

Neus Nadal
Dramaturga i directora

PRODUCCIONS DE FERRO

Produccions de Ferro som una empresa productora d'espectacles i gestió cultural que va néixer el 1998. Durant aquests més de 20 anys hem desenvolupat una intensa tasca en el sector de les arts escèniques a les Illes Balears i a Catalunya, consolidant-nos com una empresa teatral amb més de 30 produccions estrenades, tant de teatre adult com familiar entre les quals podem destacar *Els dies bons*, basat en la novel·la d'Aina Fullana, *El jorn del Judici* text de Marta Barceló, David Mataró i Sergi Baos, dirigit per Sergi Baos, *La Tríada*. *Contra el diàleg*, text de Joan Yago, Marta Barceló i Llätzer Garcia dirigit per Joan Fullana, *Rostoll Cremat*, text de Toni Gomila dirigit per Oriol Broggi, *Peccatum* text de creació col·lectiva a partir de rondalles de Mn.Alcover i Acorar text de Toni Gomila dirigit per Rafel Duran.

També gestionam l'Espai El Tub des de l'any 2017 des d'on cream i desenvolupam els nostres projectes escènics i de noves dramaturgies i organitzam des de fa 10 edicions, el Torneig de Dramaturgia de les Illes Balears, plataforma per donar a conèixer els autors i autores teatrals de les Balears que compta amb el suport del Festival Temporada Alta de Girona.





Contacte distribució

Carme Amengual

carmeamengual@deferro.org

info@deferro.org

971551555